

¿DE QUÉ FORMA PUEDO RETROALIMENTAR UNA TAREA DE ESCRITURA?

PRESENTACIÓN

Es común que los docentes universitarios dictemos más de una cátedra o que tengamos distintas secciones de un mismo curso. Por ello, muchas veces nos podemos ver agobiados con la retroalimentación de diferentes tareas de escritura. En momentos de sobrecarga de revisión, es cuando surgen inquietudes como: ¿será esta la manera más efectiva de otorgar *feedback*?, ¿cómo puedo mejorar el tiempo que invierto en mis correcciones?, ¿cómo podría variar mi retroalimentación para que resulte más interesante para los alumnos?, entre otras.

Con el propósito de optimizar el tiempo, puede que en nuestras revisiones usemos símbolos o abreviaturas o que incluyamos comentarios demasiado amplios (como “corregir” o “profundizar este argumento”). Esto, sin embargo, no transmite necesariamente una idea clara a nuestros alumnos sobre cómo mejorar sus textos y puede llevarnos a invertir más tiempo en la revisión. En efecto, los estudiantes podrían solicitar una hora para descifrar aquellas marcas y/o comentarios generales que no fueron claros para ellos (Bardine et al., 2000; Sommers, 2013).

Entonces, ¿cómo podemos resolver este problema entre tiempo, calidad y profundidad a lo largo de nuestras retroalimentaciones? En el siguiente recurso encontrarás distintas maneras de retroalimentar tareas de escritura. Así, podrás probar diferentes formas de otorgar *feedback* y ver cuál es la que más te acomoda de acuerdo a tu propósito.



1 CONOCE DISTINTOS TIPOS DE RETROALIMENTACIÓN

De manera general, las retroalimentaciones pueden ser orales o escritas, individuales o grupales, presenciales o a distancia. Sobre la base de un propósito claro de retroalimentación, te aconsejamos experimentar con distintos tipos de *feedback* para que así puedas decirte por el que más te acomode. Además, al utilizar diferentes modalidades la retroalimentación puede resultar más interesante para tus alumnos.



Retroalimentación a través de comentarios escritos personalizados

Comentar el texto de cada alumno, ya sea “a mano” o haciendo uso de la herramienta “nuevo comentario” de *Word*, corresponde a uno de los tipos más usuales de retroalimentación. Al emplear esta retroalimentación, es primordial considerar dos tipos de comentarios: aquellos que se encuentran al margen y uno más general que se incluye al final del trabajo del estudiante.

Comentarios marginales

Los alumnos valoran positivamente los comentarios ubicados al margen de sus textos, pues transmiten la idea de que el profesor leyó atentamente su trabajo. Antes de escribir este tipo de comentarios, es aconsejable otorgar una primera lectura veloz a la tarea de escritura, de manera que tengamos una perspectiva global del texto. Así, luego podremos hacer los comentarios puntuales focalizándonos en aquellos aspectos que nos parezcan más relevantes, en lugar de destacarlo todo. Recuerda que los estudiantes tienden a agobiarse cuando el *feedback* incluye demasiados comentarios.

Comentario final

Agregar un comentario al final permite que el alumno tenga una representación general sobre el nivel de logro de su tarea de escritura. Este sintetiza en un mensaje integrado los principales comentarios realizados al margen y destaca las fortalezas y debilidades que desde una mirada global resultan más relevantes. En general, el comentario final o “comentario de resumen” considera las siguientes partes:

- **Abrir con un saludo**, como si se tratase de una carta (“Estimada Margarita”).
- **Resaltar las fortalezas del texto**, antes de señalar los aspectos que deben ser corregidos. De esta manera, se transmitirá confianza al alumno.
- **Identificar las debilidades del trabajo del estudiante** dando pistas de cómo puede mejorar.
- **Sintetizar comentarios al margen que resultan más relevantes y hacer referencia a ellos**, con el propósito de que el alumno comprenda la relación y consistencia que hay entre ambos elementos.
- **Proveer de una guía para las siguientes entregas**, de manera que el alumno comprenda los desafíos que quedan pendientes para la próxima tarea de escritura.
- **Reforzar la relación entre escritor y lector**, así el alumno sentirá confianza para aclarar cualquier duda con el profesor y sabrá que está interesado en el próximo borrador (por ejemplo: “Recuerda que puedes escribirme cualquier inquietud que tengas. ¡Estaré muy contenta y expectante de ver cómo has avanzado en la próxima entrega!”).
- **Cerrar con una firma que te identifique como lector**, por ejemplo, puedes poner tu nombre y acompañarlo de tu correo.

A diferencia de lo que algunos creen, las retroalimentaciones por escrito no deben ser una edición del texto, es decir, no es apropiado indicar cada uno de los errores que aparecen en el texto. Por el contrario, te aconsejamos identificar errores recurrentes y hallar un lugar estratégico para motivar la corrección de aquel elemento a lo largo de todo el texto. Si quieres más detalles sobre las características de una buena retroalimentación puedes revisar el recurso “Retroalimentar tareas de escritura”.



Retroalimentación a través de reuniones personalizadas

Otra de las maneras en que suelen retroalimentarse las tareas de escritura es a través de un encuentro "cara a cara" entre el profesor y el alumno. En este se discuten los comentarios que el profesor tiene del texto y se aclaran otras inquietudes que tenga el alumno sobre su trabajo. Si bien una de las principales ventajas de este tipo de *feedback* es que nos permite otorgar más detalles en menor cantidad de tiempo, puede llegar a ser muy difícil concertar una hora con cada uno de nuestros alumnos. No obstante, si tienes la oportunidad te aconsejamos probar este tipo de retroalimentación, ya que es una excelente instancia para conocer mejor a nuestros estudiantes y que ellos nos conozcan mejor a nosotros.

Con el propósito de aprovechar al máximo estas instancias de reunión, te indicamos algunas consideraciones que podrían orientar tu retroalimentación:

- Cuando se acerque la fecha de la reunión con el estudiante, escríbele un correo recordándole la fecha del encuentro. Coméntale lo entusiasmado(a) que estás de que puedan resolver dudas juntos.
- Puedes hacer marcas en el trabajo que te permitan recordar qué es lo que deseas revisar junto con el estudiante. Por supuesto, no debes invertir mucho tiempo en esta acción, ya que la idea es que la mayor parte del trabajo de retroalimentación la realices presencialmente.
- En el caso de que hayas anotado algunas observaciones por escrito para la sesión, pídele al estudiante que las revise y te indique si hay algo que no comprende. Luego, consúltale si tiene otras inquietudes que no hayan sido mencionadas aún y/o que no estén anotadas.
- Deja que el alumno hable, de manera que la reunión sea un diálogo en torno al texto y no un monólogo en el que solo tú intervengas. En el caso de que el estudiante sea tímido o demuestre poco interés por iniciar una discusión sobre su trabajo, puedes formular algunas preguntas como: "¿qué te gusta de tu texto?, ¿qué crees que podrías mejorar?".
- Aconséjale al alumno que tome notas durante la sesión y solicítale que, antes de retirarse, te cuente cuál es el plan que tiene para abordar la corrección de su texto. Esto lo ayudará a sentirse más seguro y con mayor claridad respecto de lo que sigue con su tarea de escritura.



Retroalimentación grupal

El propósito de este tipo de retroalimentación es comentar fortalezas y debilidades comunes a todos los estudiantes de un mismo curso. Mediante ejemplos concretos de los mismos trabajos de los alumnos, se reconocen tendencias y falencias recurrentes y se dan pistas que puedan servir a la mayoría respecto de cómo mejorar. Si bien esto le resta personalización al proceso de retroalimentación, permite a los alumnos darse cuenta de que no son los únicos que tienen ciertas dificultades y a ti ahorrar tiempo de corrección

- **La retroalimentación grupal puede hacerse durante la hora de clases, con apoyo de un PowerPoint** en el que se proyecten fragmentos de los textos de los estudiantes para comentarlos junto con ellos. Puedes iniciar la revisión conjunta del fragmento con una pregunta general como:

¿Qué les parece esta introducción?
¿Qué resulta logrado y qué le falta?
¿Qué elementos creen que podrían mejorarse y por qué?

Es importante que luego de los comentarios de los estudiantes des tú mismo respuesta a esas preguntas y puedas dar pistas de cómo mejorar el fragmento en cuestión. Otra alternativa que funciona bastante bien es editar el texto proyectado en conjunto con los estudiantes. Si tus alumnos son más tímidos puedes pedir que en parejas ensayen una reescritura y luego la compartan con el resto del curso.

- **También, puedes realizar una retroalimentación grupal por medio de un mensaje escrito** que podrías enviar a tus estudiantes a través del correo o del sitio web del curso. En este caso, tendrías que seleccionar fragmentos de textos que representen fortalezas y debilidades comunes y generar comentarios para cada uno de ellos.
- **Una tercera opción, es realizar una grabación dirigida a todo el curso a través de screencasting**, medio que se explica en el siguiente cuadro.



Retroalimentación a través de *screencasting*

Una excelente manera de aprovechar la tecnología a nuestro favor, es realizar retroalimentaciones a través de *screencasting*. En este tipo de *feedback* el profesor va comentando la tarea de escritura de un alumno mientras esta es proyectada en la pantalla del computador. Al escuchar la voz de su profesor y, al mismo tiempo, ver el texto proyectado en la pantalla, los alumnos tienen una mejor recepción de los comentarios, ya que les resulta más fácil interpretarlos así que de manera escrita

Entre algunas de las ventajas de este tipo de retroalimentación se encuentran:

- **Personalización**, pues los alumnos sienten que el profesor está conversando con ellos a través de la grabación. Perciben a un lector interesado que trata de conectarse con las ideas que se transmiten en el texto.
- **Ahorro de tiempo**, ya que el tiempo que se invierte en explicar una idea compleja de manera escrita es considerablemente mayor que de manera oral.
- **Profundidad del análisis**: los alumnos destacan el hecho de que las retroalimentaciones por *screencasting* son más extensas, menos interpretativas y con más ejemplos.

(Thompson y Lee, 2012)

Si deseas conocer más sobre este tipo de *feedback* a través de *screencasting*, no dudes en revisar el recurso “¿Cómo retroalimentar tareas de escritura a través de *screencasting*?”

2

DECIDE QUÉ TIPO DE RETROALIMENTACIÓN ES LA MEJOR

La decisión respecto del tipo de *feedback* que vamos a emplear se encuentra estrechamente relacionada con diferentes características de nuestros cursos, como el tipo de texto que debemos retroalimentar o el número de estudiantes que tenemos. A continuación, te señalamos algunos casos que podrían orientarte para decidir cuál tipo de retroalimentación es más adecuado para una determinada tarea de escritura.



Caso	Tipo de retroalimentación	Explicación
Si tenemos un curso con una gran cantidad de alumnos	Retroalimentación de tipo grupal	Permite comentar fortalezas y debilidades comunes a todos los estudiantes de un mismo curso y con ello ahorrar tiempo.
Si tenemos un curso de pocos alumnos	Retroalimentación a través de una reunión personalizada	Permite discutir en profundidad aspectos de la escritura de los estudiantes. Esta corresponde a una excelente oportunidad de aprendizaje que resulta difícil de ejecutar en cursos de muchos alumnos.
Si vamos a retroalimentar la primera versión de un trabajo escrito	Retroalimentación a través de una reunión personalizada	Permite discutir en profundidad aspectos de la escritura de los estudiantes y posibilitar con ello mejoras en futuras entregas.
	Comentarios escritos	Permiten identificar en detalle problemas locales y globales de la escritura, con el propósito de que el estudiante pueda mejorar en próximas entregas.
Si vamos a retroalimentar la versión final de un trabajo escrito	Comentarios escritos	Permiten dejar registro de los aspectos logrados y por mejorar. Estos comentarios pueden ser menos detallados que los que se entregarían en una versión intermedia y pueden centrarse, más bien, en la justificación de la calificación final obtenida por parte del alumno.
Si contamos con un tiempo considerable para la corrección	Comentarios escritos	Permiten identificar problemas locales y globales de la escritura, lo que es una buena oportunidad si contamos con tiempo para realizar comentarios detallados.
Si contamos con muy poco tiempo para la corrección	Retroalimentación de tipo grupal	Permite comentar fortalezas y debilidades comunes a todos los estudiantes de un mismo curso y con ello ahorrar tiempo.
	Comentarios escritos globales	Permiten ahorrar tiempo si solo nos centramos en aspectos más generales (obviando los comentarios realizados al margen del texto). Es importante eso sí, dar sugerencias concretas de mejora a lo largo de la retroalimentación.

REVISAR UN EJEMPLO REAL DE UN COMENTARIO FINAL A UN TEXTO ESCRITO



Comentario final sobre la reseña de un texto académico escrita en el Programa de Habilidades Comunicativas para Ciencias Sociales, Artes y Humanidades, impartido por la Facultad de Letras

Estimada [REDACTED]:

Espero que estés muy bien y que estés avanzando en las próximas entregas que corresponden a nuestro programa.

Antes que todo, quería felicitarte por el excelente trabajo que hiciste en relación a las partes de la reseña. A lo largo de tu texto es posible identificar claramente las diferentes etapas que componen a este género. Así, puedo distinguir una introducción, una síntesis del texto reseñado, una evaluación y una conclusión. Además, a nivel de escritura respetas las convenciones propias de los textos académicos, lo que se manifiesta en una ortografía impecable, el uso de la forma impersonal, una adecuada progresión de las ideas, entre otros elementos. ¡Te felicito!

A pesar de todos estos aspectos logrados, me gustaría invitarte a revisar nuevamente los contenidos sobre citación, pues aún hay algunas falencias en la distinción entre tu voz con la del autor del texto que reseñas. Por ejemplo, como te indicaba en el comentario 10 dejado al margen, no me queda claro si la afirmación “por lo tanto, quienes participan de las elecciones son los jóvenes de clase más acomodada” es una conclusión tuya o del autor del *paper* reseñado. Quizá una buena manera de solucionar esto hubiese sido incluyendo una cita directa del texto de Luna (2011). ¿Qué te parece esta idea? ¿Se te ocurre otra manera de solucionarlo? No olvides que para la redacción de nuestro próximo texto será fundamental que corrijas este elemento. Recuerda apoyarte en la lectura de los contenidos de la sexta semana de clases, en los que se explican distintas estrategias para hacer referencia a ideas que no son nuestras.

Una vez que repases los contenidos, no dudes en escribirme si te queda alguna duda. Estaré muy contenta de poder ayudarte a resolver tus inquietudes.

¡Mucho ánimo con la próxima actividad! Estoy segura de que harás un excelente trabajo.

Saludos, [REDACTED]

REVISAR UN EJEMPLO REAL DE RETROALIMENTACIÓN POR SCREENCASTING



Ingresa al [siguiente enlace](#) y revisa un ejemplo de retroalimentación a través de *screencasting* que realiza una profesora al trabajo de uno de sus alumnos (en Thompson y Lee, 2012).

LECTURAS PARA PROFUNDIZAR

- Bardine, B., Schmitz, M. & Deegan, E. (2000). Beyond the Red Pen: Clarifying Our Role in the Response Process. *The English Journal* 90(1), 94-101. Recuperado de <http://www.ncte.org/library/NCTEFiles/Resources/Journals/EJ/0901-sept00/EJ0901Beyond.pdf>
- Institute for Writing and Rhetoric (2016). *Diagnosing and Responding to Student Writing*. Recuperado del sitio de Internet de Dartmouth College, Institute for Writing and Rhetoric: <http://writing-speech.dartmouth.edu/teaching/first-year-writing-pedagogies-methods-design/diagnosing-and-responding-student-writing>
- Sommers, N. (2013). Writing marginal comments; Writing end comments; Managing the paper load. En *Responding to student writers*. Boston: Bedford/ New York: St. Martin's.
- Thompson, R. y Lee, M. (2012). Talking with students through screencasting: experimentations with video feedback to improve student learning. *The journal of interactive technology & pedagogy*, 1. Recuperado de <http://jitp.commons.gc.cuny.edu/talking-with-students-through-screencasting-experimentations-with-video-feedback-to-improve-student-learning/>